

ここから  
開けてください  
TEAR

# FOXSEAL™ Vented

## Chest Seal Dressing for Open Chest Wounds

ここから  
開けてください  
TEAR

救急処置の訓練を受けた緊急対応者が使用すること

For use by trained emergency responders only

### 開放性胸部創用チェストシールドレッシング 使用方法:

### Chest Seal Dressing for Open Chest Wounds INSTRUCTIONS FOR USE:

1. 創傷の周りの皮膚から汚れや液体を拭き取ります。
2. タブをつかみ、透明のライナーを剥がして接着面を露出させます。
3. 接着面を下にして、傷の中央に貼り付けます。
4. 傷の周りの皮膚に強く押し当て、密閉します。
5. 傷病者の評価を継続し、チェストシールの動作を監視します。
6. 必要であれば、タブを使用して空気を排出し、再度密閉してください。
7. 胸部創傷が増えるごとに、追加のドレッシング材を使用してください。

1. Wipe dirt/fluid from skin around wound.
2. Grip tab and peel to remove clear liner to expose adhesive side.
3. Place dressing adhesive side down, centrally over the wound.
4. Firmly press dressing to skin around wound to seal.
5. Continue to assess casualty and monitor action of chest seal.
6. Use tab to vent and re-seal if required.
7. Use an additional dressing for each additional chest wound.

**警告:** このドレッシング材は緊張性気胸の予防を目的としていますが、他のチェストシールと同様、傷病者の緊張性気胸を継続的に監視し、症状が現れた場合は、タブを使用して短時間空気を排出するか、脱気針を用いて減圧するなど、訓練された方法で治療を行ってください。本品には脱気針を通さないでください。怪我の悪化や、弁や通気孔の破損のおそれがあるため、突起物の上に配置しないでください。体重、ストラップ、毛布などによって閉塞される場所に貼り付けしないでください。本品はプレホスピタルでの使用に限定されます。再使用すると、接着力の低下や感染症を引き起こすおそれがあります。

**WARNINGS:** The dressing is intended to prevent tension pneumothorax, but as with any chest seal, continuously monitor the casualty for tension pneumothorax and if symptoms develop treat as trained e.g. briefly remove edge of dressing to vent or use needle decompression. Do not place decompression needle through dressing. Do not place over a protruding object as this may worsen injury or damage vents. Do not place the dressing where it will be occluded by body weight, straps, blankets etc. For pre-hospital use only. Reuse may result in reduced adhesion and/or infection.

ドレッシング材1枚入り 13.0cm x 13.3cm (5.12in x 5.24in)

Contains **one dressing**. 13.0cm x 13.3cm (5.12in x 5.24in)



再使用しないでください  
Do not re-use.



パッケージに損傷がある場合は  
使用しないでください  
Do not use if  
package is damaged

STERILE R

放射線滅菌処理済み  
Sterilized using  
irradiation

REF

メーカーカタログ番号  
Catalogue number  
FG07014691



再滅菌禁止  
Do not  
resterilize

CE

2797



Medtrade Products Ltd, Electra House,  
Crewe Business Park, Crewe, CW1 6GL, UK.  
[www.celoxmedical.com](http://www.celoxmedical.com)



MedEnvoy,  
Prinses Margrietplantsoen 33 – Suite 123,  
2595 AM, The Hague, The Netherlands

EC REF

Obelis S.A., Bd. Général Wahis 53,  
1030 Brussels, Belgium

発行日 / Issue Date: 2024 年 6 月 5 日 / 05/June/2024  
アートワーク参照コード Artwork Ref: MTP-24-2730

REF

FG07014691

天然ゴム ラテックスを  
使用していません  
Not made with natural  
rubber latex.

GTIN-14 barcode  
15060206631653